



CLA+ TESTIN VALVOJAN OPAS

cla+

Yhteystiedot

Kansallinen tuki: Kaisa Silvennoinen (kaisa.l.j.silvennoinen@jyu.fi, p. 040 620 1267).

Kansainvälinen tekninen tuki (palvelukieli englanti): Internet Testing Systems, p. +1-800-514-8494.

Verkkosivustot

Valvojan käyttöliittymä: <http://admin-clainternational.cae.org> Opiskelijan käyttöliittymä:
<http://claintsecure.starttest.com>

Älä lisää valvojan tai opiskelijan käyttöliittymää kirjanmerkkeihin.

Pikaopas valvojille

Seuraavaan luetteloon on koottu toimenpiteet, jotka suoritetaan jokaisena testipäivänä.

1. Ennen testiä:

- Kirjautu sisään **valvojan käyttöliittymään** (<http://admin-clainternational.cae.org>) ja varmista, että pääset sisään järjestelmään ja voit luoda **testi-istuntoja**.
- Suorita järjestelmätarkastus, arvioi verkon tila ja käytä valmius- ja vianmäärittästyökaluja **Tarkista valmius** -kohdassa.

2. Ennen opiskelijoiden saapumista:

- Varmista, että sinulla on korkeakoulusi tietotekniikkapalveluiden tai teknisen tuen puhelinnumero teknisten ongelmien varalta.
- Kirjautu sisään **valvojan käyttöliittymään** ja määritä testi-istunto:
 - Siirry osoitteeseen <http://admin-clainternational.cae.org>.
 - Valitse **Testin suoritus**.
 - Kirjoita istunnon nimi **Istunnon nimi** -kohtaan ja valitse **Testien hallinta** -valikosta testin kieliversio.
 - Valitse **Luo istunto**, jolloin siirryt **Valvojan istunto** -sivulle.
 - Kirjaa muistiin **testi-istunnon numero**.
- Kirjoita istunnon numero testihuoneen taululle.
- Jaa jokaiselle tietokonepisteelle muutama arkkia paperia muistiinpanoja varten (valinnainen). Muistiinpanopaperit hävitetään testin päätyttyä.

3. CLA+-testin järjestäminen opiskelijoille:

- Tarkista osallistujat ja kiinnitä testihuoneen oven ulkopuolelle ilmoitus, jossa kerrotaan CLA+-testin olevan käynnissä.
- Pyydä opiskelijoita siirtymään osoitteeseen <http://claintsecure.starttest.com>.
- Auta opiskelijoita lataamaan turvallinen selain.
- Ohjeista opiskelijat testin tekemiseen
- Anna opiskelijoille **testi-istunnon numero**.
- Hyväksy opiskelijat CLA+:aan käyttämällä **Odottaa hyväksyntää** -taulukkoa.
 - Valitse **Hyväksy kaikki** tai hyväksy opiskelijat yksitellen napsauttamalla **Hyväksy** kunkin nimen vierestä.
- Jos opiskelija esittää kysymyksiä testin aikana, neuvo häntä käyttämään näytössä näkyvää **Ohje**-painiketta.

Jos opiskelija on vahingossa ohittanut osaamistehtävän tai jos opiskelijalla on ongelmia sisäänkirjautumisessa tai ilmenee muita teknisiä ongelmia, ota välittömästi yhteyttä kansalliseen tukeen.

4. Kun korkeakoulu on saanut CLA+-testin suoritettua:

- Kerää mahdollisesti jakamasi paperiarkit pois ennen kuin opiskelijat poistuvat.

Ennen testiä

YLEISTÄ

CLA+ suoritetaan verkossa turvallisen selaimen kautta, ja sen suunniteltu kokonaiskesto on noin 2 tuntia 15 minuuttia. CLA+-testiin käytetty kokonaisaika vaihtelee yksilöllisesti, joten varaudu siihen, että opiskelijat saavat testin valmiiksi eri aikoihin.

Testin aikana suoritetaan 60-minuuttinen osaamistehtävä ja 30-minuuttinen monivalintakysymyksiä sisältävä tehtävä sekä taustakysely. CLA+ on suoritettava standardoiduissa ja valvotuissa olosuhteissa, joissa testin valvoja valvoo kaikkia opiskelijoita.

Kaikki tässä oppaassa annetut ohjeet on hyvä lukea ennen ensimmäistä testikertaa, jotta olet tietoinen kaikista testin järjestämiseen liittyvistä osa-alueista. Jos koordinoit useampaa valvojaa, suosittelemme järjestämään valvojille yhteisen opastuksen, jossa käydään läpi testipäivän oppaan sisältö ja CLA+-testi yleisesti.

Lisäksi valvojille on koulutusvideoita käyttäjäportaalissa. Nämä valvojien koulutusvideot löytyvät osoitteesta <http://www.cae.org/clusersportal>. Kaikkien valvojien kannattaa katsoa koulutusvideot ennen ensimmäistä testikertaa. Sisältöön on saatettu tehdä päivityksiä.

TILAA JA HENKILÖSTÖÄ KOSKEVAT JÄRJESTELYT

Testit tulee järjestää tietokonehuoneessa tai muussa vastaavassa tilassa, jossa jokaisella testiin osallistuvalla on käytössään oma tietokone. Internet-yhteyden on oltava erittäin nopea. Opiskelijoilla pitää olla tietokoneen ympärillä riittävästi tilaa, jotta he eivät häiritse toistensa työskentelyä. **Valvojalla pitää olla käytössään puhelin testin aikana, jotta hän saa tarvittaessa yhteyden tekniseen tukeen.** Valvojien on osattava käyttää tietokoneita, jotta he voivat tarvittaessa opastaa laitteisto- ja ohjelmisto-ongelmissa.

Testipäivänä kannattaa saapua paikalle 30 minuuttia ennen testin alkamista ja varata noin kolme tuntia testin jokaista istuntoa varten. Kiinnitä oveen ilmoitus, jossa kerrotaan huoneen olevan varattu testiä varten. Ohjeista myös etukäteen opiskelijoita saapumaan ajoissa testiin. Opiskelijaa ei kuitenkaan tarvitse hylätä, jos hän tulee varsinaiseen testitilaisuuteen hieman myöhässä.

Voit jakaa opiskelijoille muutaman arkin muistiinpanopaperia testin ajaksi. Muista kerätä kaikki paperit pois opiskelijoilta testin päättyttyä. Laskimen tai kännykän käyttö ei ole sallittua.

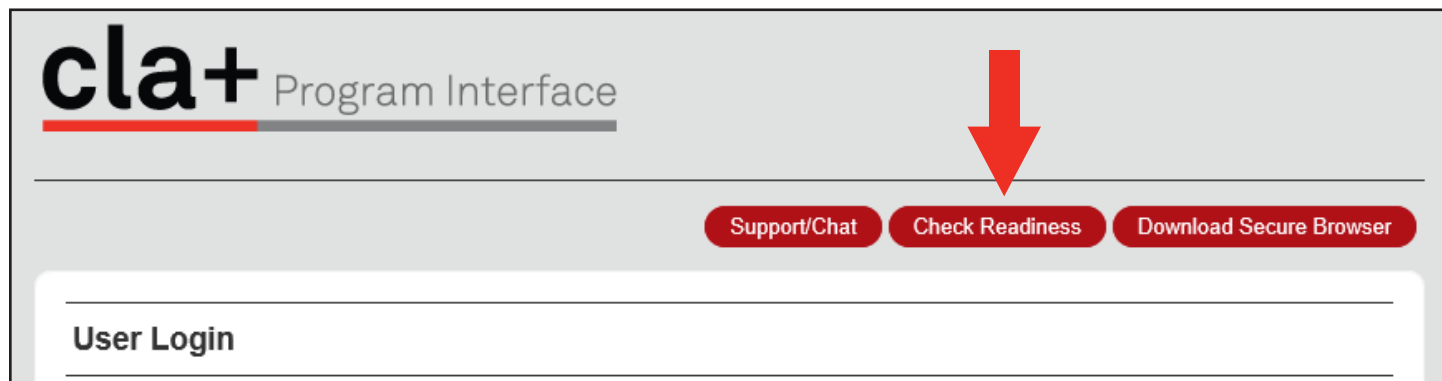
VALMIUKSIEN TARKISTAMINEN

Suosittellemme tekemään [järjestelmätarkastuksen Tarkista valmius](#) -kohdassa ennen testin alkamista. Saatavana on myös työkaluja, joilla voi arvioida verkon tilan sekä tarkistaa testin suoritusedellytykset ja kaistanleveyden. [Tarkista valmius](#) -toimintoon pääset siirtymällä ensin osoitteeseen <http://admin-clainternational.cae.org> ja napsauttamalla sitten näytön oikeassa yläkulmassa näkyvää [Tarkista valmius](#) -painiketta.

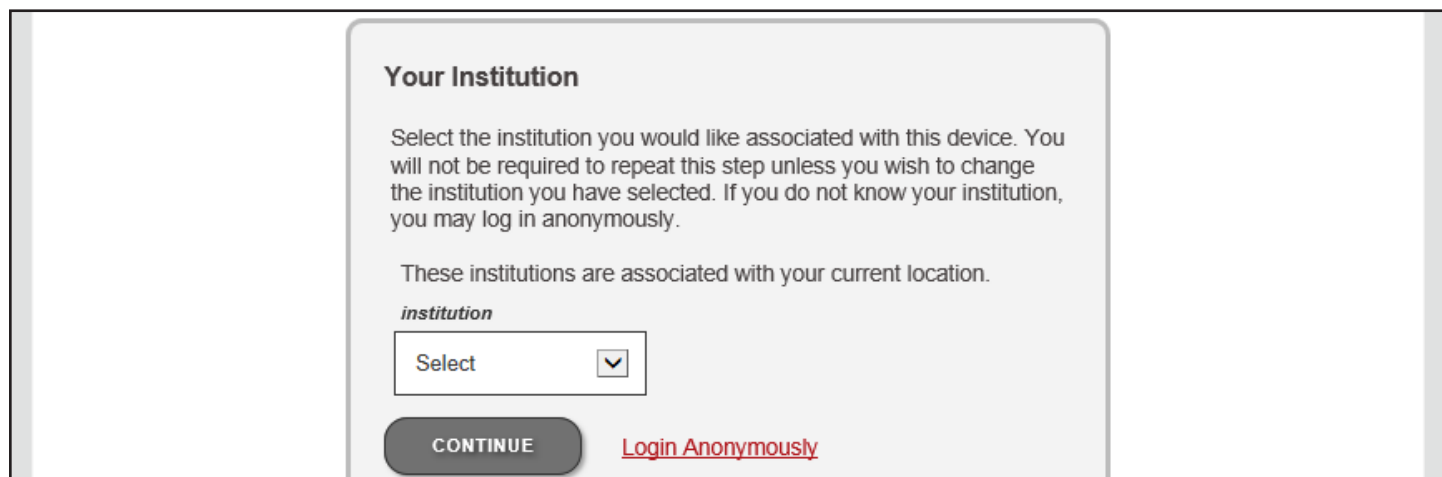
Suosittellemme käyttämään [Tarkista valmius](#) -toimintoa korkeakoulusi IT-osaston avustuksella. He osaavat tulkita saamia tietoja ja tunnistaa mahdolliset ongelmat.

Huomaa: Sekä opiskelijan että valvojan käyttöliittymät toimivat sekä Windows- että Mac-käyttöjärjestelmissä. Lisätietoa selainten yhteensopivuudesta on CLA+-konfiguraatiovaatimuksissa tämän oppaan lopussa. Mitään tiettyä ohjelmistoa ei tarvitse käyttää, mutta nykyisiä asetuksia voi olla tarpeen muuttaa.

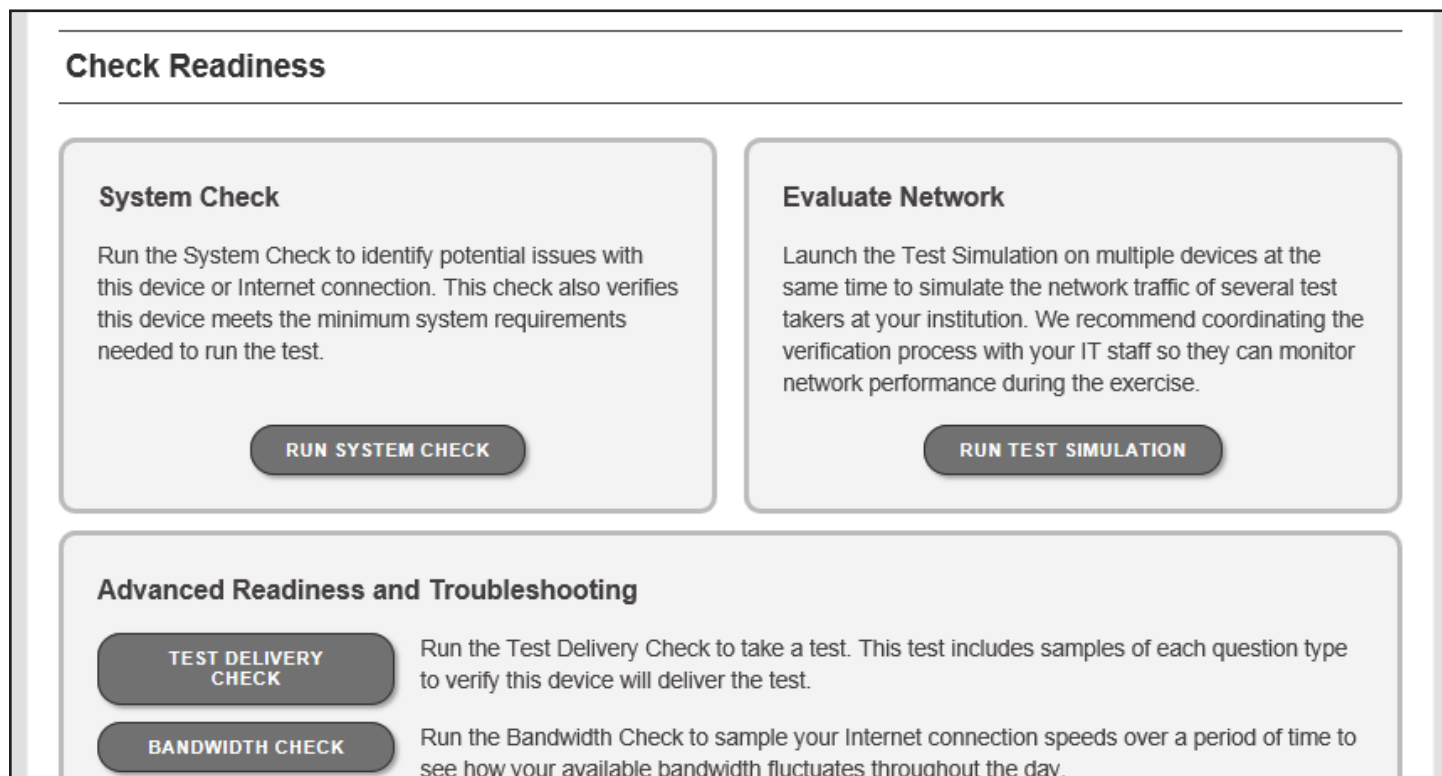
VALMIUKSIEN TARKISTAMINEN (JATKUU)



The screenshot shows the top part of the CLA+ Program Interface. On the left, the logo "cla+" is displayed in a large, bold, black font, with a red underline under the "a". To its right, the text "Program Interface" is written in a smaller, grey font. Below the logo and text, there is a horizontal line. Underneath this line, three red buttons with white text are arranged horizontally: "Support/Chat", "Check Readiness", and "Download Secure Browser". A large red arrow points downwards from the "Check Readiness" button. Below these buttons, there is a white box with a grey border and the text "User Login" in bold black font.



The screenshot shows the "Your Institution" selection screen. The title "Your Institution" is in bold black font. Below it, a paragraph of text explains that the user should select an institution associated with their device, and that they won't need to repeat this step unless they want to change it. It also mentions that if they don't know their institution, they can log in anonymously. Below this text, it says "These institutions are associated with your current location." and "institution". There is a dropdown menu with the word "Select" and a downward arrow. At the bottom, there is a grey button labeled "CONTINUE" and a red link labeled "Login Anonymously".



The screenshot shows the "Check Readiness" section. The title "Check Readiness" is in bold black font. Below it, there are two columns of options. The left column is titled "System Check" and contains a paragraph of text explaining the purpose of the system check, followed by a grey button labeled "RUN SYSTEM CHECK". The right column is titled "Evaluate Network" and contains a paragraph of text explaining the purpose of the network evaluation, followed by a grey button labeled "RUN TEST SIMULATION". Below these two columns, there is a section titled "Advanced Readiness and Troubleshooting". This section contains two options: "TEST DELIVERY CHECK" with a grey button and a paragraph of text explaining its purpose, and "BANDWIDTH CHECK" with a grey button and a paragraph of text explaining its purpose.

YHTEYDENOTOT TUKEEN

Kansallinen tuki: Kaisa Silvennoinen (kaisa.l.j.silvennoinen@jyu.fi, p. 040 620 1267).
Ole aina ensisijaisesti yhteydessä kansalliseen tukeen.

Kansainvälinen tuki (englanniksi): Jos tarvitset teknistä tukea testin aikana klo 8:00–20:00 (EST) maanantaista perjantaihin, soita numeroon +1-800-514-8494. Puhelusi ohjataan ensimmäiselle vapaana olevalle Internet Testing Systemsin (ITS) tukihenkilölle.

MUKAUTUKSET OPISKELIJOILLE, JOTKA TARVITSEVAT LISÄAIKAA

Jos CLA+:n osallistujissa on lisäaikaa tarvitsevia opiskelijoita, **ota yhteyttä kansalliseen tukeen vähintään viikkoa ennen** suunniteltua testipäivämäärää. Kansallinen tuki antaa mukautuksia koskevia ohjeita.

VALVOJAN KÄYTTÖLIITTYMÄ

Valvojan käyttöliittymän tarkoitus on tehdä CLA+-testauksen hallinta joustavaksi yksittäisille korkeakouluille. Valvojat vastaavat testi-istuntojen luomisesta kunakin testipäivänä. Jokainen yksittäinen istunto vanhenee testipäivänä kello 23.59 paikallista aikaa. **Istuntojen asetuksia ei voi määrittää ennen testipäivää.**

Vain rekisteröityneillä käyttäjillä on valvojan käyttöliittymän käyttöoikeus ja CLA+-testin hallinnointioikeus.

Jos tarkoituksesi on järjestää samaan aikaan vain yksi istunto, sinun tarvitsee rekisteröidä vain yksi valvoja. Jos korkeakoulussasi aiotaan järjestää useita testi-istuntoja samanaikaisesti, jokaisella valvojalla on oltava omat sisäänkirjautumistiedot valvojan käyttöliittymään. Lisätietoja lisäkäyttäjien luonnista on jäljempänä tässä oppaassa.

VALVOJAN KÄYTTÖLIITTYMÄN KÄYTÖN ALOITTAMINEN JA KÄYTTÄJIEN MÄÄRITTÄMINEN

Valvojan käyttöliittymään pääsee kirjoittamalla selaimeen seuraavan URL-osoitteen: <http://admin-clainternational.cae.org>. Avaa verkkosivusto aina kirjoittamalla tämä URL selaimen. Älä lisää valvojan käyttöliittymää kirjanmerkkeihin, koska tästä saattaa aiheutua ongelmia testin aikana.

Syötettyäsi käyttäjätunnuksesi (yleensä sähköpostiosoite) ja salasanasi napsauta **Kirjaudu sisään**. Jos hallinnoit CLA+ -testiä ensimmäistä kertaa, järjestelmä pyytää sinua vaihtamaan valvojan käyttöliittymän salasanan turvallisuussyistä ensimmäisen sisäänkirjautumisen yhteydessä. Ota yhteyttä kansalliseen tukeen, jos valvojan käyttöliittymään kirjautumisessa on ongelmia.

cla+ Program Interface

Support/Chat Check Readiness Download Secure Browser

User Login

username

password

[Forgot Your Password?](#)

LOGIN

ALOITUSSIVU

Kirjautumisen jälkeen näyttöön aukeaa aloitusivu. Tällä sivulla on lyhyt tervetuloivotus ja taulukko, jossa luetellaan valvojan käyttöliittymässä käytettävissä olevat toiminnot. Käytettävissä olevat komponentit näkyvät näytön vasemmassa reunassa olevassa valikossa.

cla+ Program Interface

JOHN DOE SUPPORT/CHAT LOGOUT

CLA University

- Home
- Students
- Test Administrations
- Test Delivery
- Help
- My Profile

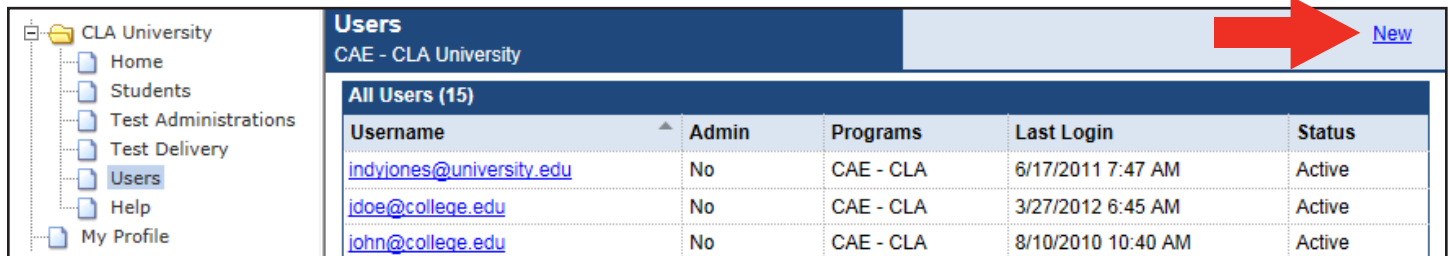
Welcome to the CLAI

The table below contains information on the CLA tools available on the Proctor Interface.

Folder	Description
Home	The Home page contains information about the CLA tools available.
Students	The Students page allows you to search for a student by last name or student ID number.
Test Administrations	The Test Administrations page is where proctors will <ul style="list-style-type: none"> add local survey questions by clicking Custom Questions, view a list of students tested within Past and Active Test Administration, import and submit Registrar Data for relevant Active Test Administrations.
Test Delivery	The Test Delivery page is where proctors will set up sessions on testing day. Also on this page, proctors will approve students into the CLA and monitor their progress. Please note: sessions are only active until 11:59 PM (local time) on testing day.
Users	The Users page allows the primary contact to add, edit, and manage the users from your institution who will have access to the Proctor Interface.
Help	The Help page provides links to materials that will help you administer the CLA on your campus. The Help page also provides contact information should you experience technical difficulties during CLA testing.

UUSIEN KÄYTTÄJIEN LUOMINEN

Ensisijaisille yhteyshenkilöille myönnetään oikeus luoda ja muokata käyttäjiä (lisätä uusia käyttäjiä) korkeakoulullesi. Vain ne käyttäjät, joilla on oikeus **luoda ja muokata käyttäjiä**, näkevät **Käyttäjät**-sivun. Napsauta aloitussivulla näytön vasemmassa reunassa olevaa **Käyttäjät**-kohtaa. Näyttöön avautuu luettelo, joka sisältää kaikki korkeakoulusi tämänhetkiset käyttäjät. Käyttäjät, joiden profiilissa on kohdassa **Hallinta-oikeus** valittuna **Ei mitään**, eivät voi nähdä **Käyttäjät**-sivua kirjautuessaan sisään valvojan käyttöliittymään. Ota yhteyttä kansalliseen tukeen, jos haluat poistaa käyttäjiä pysyvästi.



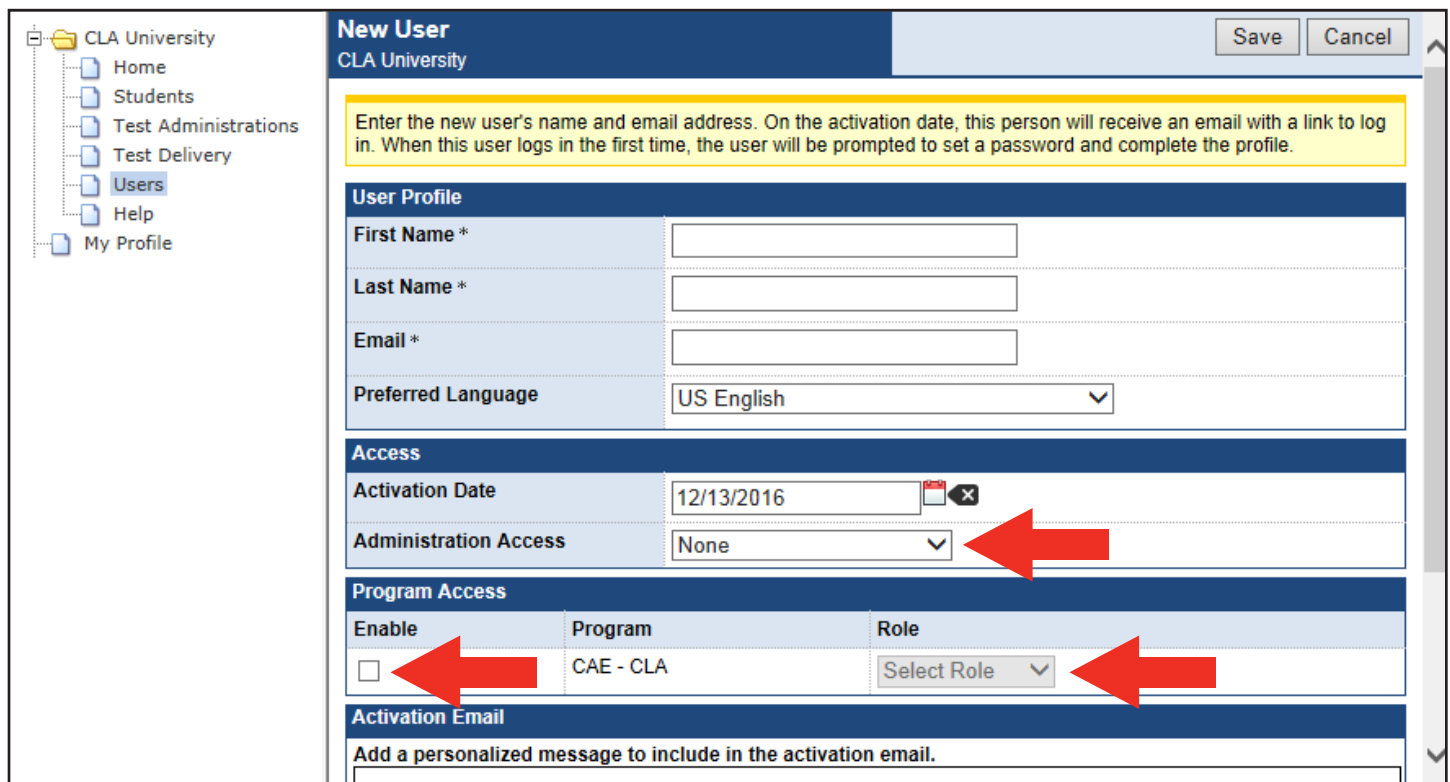
Users
CAE - CLA University

All Users (15)

Username	Admin	Programs	Last Login	Status
indviones@university.edu	No	CAE - CLA	6/17/2011 7:47 AM	Active
idoer@college.edu	No	CAE - CLA	3/27/2012 6:45 AM	Active
john@college.edu	No	CAE - CLA	8/10/2010 10:40 AM	Active

Jos haluat lisätä uusia käyttäjiä, napsauta näytön oikean yläkulman lähellä olevaa **Uusi**-kohtaa ja noudata seuraavia ohjeita:

- Täydennä käyttäjän profiilitiedot kirjoittamalla tämän etu- ja sukunimi sekä sähköpostiosoite kenttiin **Etunimi**, **Sukunimi** ja **Sähköpostiosoite**.
 - Huomaa, että annetun sähköpostiosoitteen pitää olla käytössä. Sähköpostiosoitteesta tulee käyttäjän käyttäjätunnus.
- Jos haluat, että uusi käyttäjä voi luoda ja muokata korkeakoulusi käyttäjätilejä, valitse **Hallinta-oikeus**-kohdassa **Luo ja muokkaa käyttäjiä** sekä valitse **Ohjelman käyttöoikeus** -kohdassa **Ota käyttöön** -ruutu ja **Rooli**-pudotusvalikosta ”Järjestelmänvalvoja”.
- Lopuksi voit lisätä käyttäjälle sähköpostitse lähetettävään aktivointiviestiin yksilöllisen viestin ja esikatsella sen.
- Uusi käyttäjä saa kirjautumistietonsa sähköpostitse.



New User
CLA University

Enter the new user's name and email address. On the activation date, this person will receive an email with a link to log in. When this user logs in the first time, the user will be prompted to set a password and complete the profile.

User Profile

First Name *

Last Name *

Email *

Preferred Language

Access

Activation Date

Administration Access

Program Access

Enable	Program	Role
<input type="checkbox"/>	CAE - CLA	Select Role

Activation Email

Add a personalized message to include in the activation email.

Testipäivänä

Tässä osiossa kuvataan vaiheet, joiden mukaan CLA+-testissä tulee edetä testi-istunnon suunniteltuna ajankohtana. Muista käyttää **Tarkista valmius** -työkalua ennen testin aloittamista. Työkalun saa käyttöön napsauttamalla **Valvojan käyttöliittymä** -kirjautumisovulla olevaa **Tarkista valmius** -painiketta.

VALVOJAN TEHTÄVÄT

Valvojen oppaista kannattaa jakaa oma kopio jokaisen testi-istunnon kaikille valvojille.

ISTUNNON LUOMINEN

Opiskelijat pääsevät tekemään testiä vasta, kun valvoja on aloittanut kirjautumisprosessin luomalla testi-istunnon valvojan käyttöliittymässä. Jokaisella testi-istunnolla on ainutkertainen tunnusnumero, jota opiskelijat käyttävät sisäänkirjautumiseen.

Testi-istunto luodaan valitsemalla valvojan käyttöliittymästä vasemmalta **Testin suoritus**. Jos samalle päivälle on jo luotu testi-istuntoja, ne näkyvät taulukkomuodossa alla olevan kuvan mukaisesti.

The screenshot shows the 'Sessions' page in the CLA+ Proctor's interface. On the left, a navigation menu lists 'CLA University', 'Home', 'Students', 'Test Administrations', 'Test Delivery' (highlighted with a red arrow), 'Users', 'Help', and 'My Profile'. The main content area is titled 'Sessions' and contains a 'Helpful Hints' box with the following text: 'Create testing sessions immediately before testing. Sessions expire at the end of each day. Tests started in one session can be resumed in another session. Proctor-led sessions stay open until students are finished testing.' To the right is the 'Create a New Session' form, which includes a 'Session Name' input field, a 'Test Administration' dropdown menu set to 'CLA+ Administration', and a 'Create Session' button. Below the form are two tables: 'My Active Sessions' and 'My Closed Sessions'. Both tables have columns for 'Name', 'Test Administration', and 'Session #'. The 'My Active Sessions' table shows 'There are no open sessions that you have created'. The 'My Closed Sessions' table shows 'There are no closed sessions that you have created'.

Uuden istunnon luontiin tarvittavat kolme vaihetta on kuvattu alla. Jos testi tehdään kokonaisuudessaan yhtenä päivänä yhdessä istunnossa, suosittelemme oman testi-istunnon luontia jokaiselle valvojalle, mikä helpottaa opiskelijoiden läsnäolon tarkistamista ja järjestelmään hyväksymistä. Kaikki muut testauskenaariot edellyttävät usean testi-istunnon luontia. Istunnot on luotava testipäivänä (ei aiemmin), ja ne vanhenevat istuntopäivänä kello 23.59 paikallista aika

1. Kirjoita istunnon nimi **Luo uusi istunto** -kohdan **Istunnon nimi** -kenttään. Istunnon nimi voi olla mikä tahansa. Jokaiselle istunnolle kannattaa antaa yksilöllinen nimi. Voit esimerkiksi nimetä istunnon käyttämällä valvojan nimeä, sijaintia ja testin kellonaikaa.
2. Valitse **Testien hallinta** -pudotusvalikosta joko suomenkielinen tai ruotsinkielinen testi.
3. Napsauta **Luo istunto** -painiketta.

VALVOJAN ISTUNTOTIEDOT

Luotuasi istunnon palaat takaisin **Valvojan istunto** -sivulle. Tällä sivulla näkyy **testi-istunnon numero**, jonka opiskelijat tarvitsevat voidakseen kirjautua CLA+-testiin. Myös valvojat käyttävät tätä sivua hyväksyessään opiskelijat CLA+-testiin.

Seuraava kuvankaappaus havainnollistaa, miltä sivu näyttää, jos valvojan hyväksyntää ei ole odottamassa yhtään opiskelijaa.

Proctor Session 86673-65 [Refresh](#) [Return](#)

Seniors Library

Test Session Number: 86673-65

- Each session created is assigned a unique session number.
- Students will log in by entering the session number associated with the session you created.
- You may want to write this number on the board.

Waiting for Approval (0)

Last Name	First Name	MI	Student ID	Actions
After logging in, students will need to be approved for testing. Students who are waiting for your approval will appear here. This section will automatically update every few seconds. Currently, there are no students waiting for your approval.				

Approved (0) All

Last Name	First Name	MI	Student ID	Test	Start Date	Location in Test
Students who are testing or who have completed their test will appear here. This section will show you which test each student is taking and allow you to monitor their progress within the test. This section will automatically update every 30 seconds.						

Hyväksyntää odottavien opiskelijoiden nimet näkyvät **Odottaa hyväksyntää** -taulukossa. Opiskelijat voidaan hyväksyä testiin kahdella tavalla: napsauttamalla **Hyväksy** erikseen jokaisen opiskelijan nimen kohdalla tai napsauttamalla **Hyväksy kaikki**, jolloin kaikki opiskelijat hyväksytään ryhmänä.

Proctor Session 86673-65 [Refresh](#) [Return](#)

Seniors Library

Test Session Number: 86673-65

- Each session created is assigned a unique session number.
- Students will log in by entering the session number associated with the session you created.
- You may want to write this number on the board.

Waiting for Approval (1) [Approve All](#)

Last Name	First Name	MI	Student ID	Actions
Mosby	Ted		mosby	Approve Deny

Approved (0) All

Last Name	First Name	MI	Student ID	Test	Start Date	Location in Test
Students who are testing or who have completed their test will appear here. This section will show you which test each student is taking and allow you to monitor their progress within the test. This section will automatically update every 30 seconds.						

OPISKELIJALUETTELO

Saat näkyviin luettelon opiskelijoista, jotka ovat suorittaneet testin käynnissä olevan CLA+-testausjakson aikana valitsemalla vasemmanpuoleisesta valikosta **Testien hallinta** ja napsauttamalla sitten Hallinta-sarakkeen Opiskelijaluettelo-linkkiä. Näyttöön aukeaa nyt **Opiskelijaluettelo**-sivu. Luettelo sisältää kaikki opiskelijat, jotka ovat tehneet testin käynnissä olevan CLA+-testausjakson aikana.

- CLA University
 - Home
 - Students
 - Test Administrations**
 - Test Delivery
 - Users
 - Help
 - My Profile

Test Administrations

This component allows you to manage test administrations at your institution. You may:

- configure local survey questions for each test administration,
- review a list of students who participated in the administration,
- import and download student profile information and mark the status of testing.

Local survey questions must be configured before the first student starts testing in the administration. Click "Custom Questions" to create or edit custom local survey questions. After students have started testing, you will be able to view the questions and a summary of student responses. Click on the number of students to view a list of students who participated in the corresponding administration. Registrar data may be imported and submitted by clicking on "Registrar Data."

Active Test Administrations					
Name	Start Date	End Date	Students Tested	Status	Manage
CLA+ Sample Event	1/12/2017	1/31/2017	5	Testing Active Registrar Data Not Submitted (5 Incomplete Students Profiles)	Custom Questions Roster Registrar Data

- CLA University
 - Home
 - Students
 - Test Administrations**
 - Test Delivery
 - Users
 - Help
 - My Profile

Roster

CLA+ Administration [Return](#)

Summary of Local Students				
Test	Not Started	In Progress	Paused	Complete
Demonstration - CLA+	0	0	0	5

Students Testing Locally					
Last Name	First Name	Student ID	Email	DOB	Status
Aldrin	Lily	aldrin	lilyaldrin@student.edu	1/1/2000	Completed
Erikson	Marshall	erikson	marshallarikson@student.edu	1/1/2000	Completed
Mosby	Ted	mosby	tedmosby@student.edu	1/1/2000	Completed
Scherbatsky	Robin	scherbatsky	robinscherbatsky@student.edu	1/1/2000	Completed
Stinson	Barney	stinson	barneystinson@student.edu	1/1/2000	Completed

[Download](#)

TESTITILANNE

Testitilanteessa opiskelijat tekevät ensin kirjallisen osaamistehtävän ja sen jälkeen vastaavat 25 monivalintakysymykseen. Opiskelija voi halutessaan ohittaa opastukset ennen kumpaakin tehtäväosiota. Opiskelijan on vastattava osaamistehtävään voidakseen siirtyä monivalintakysymyksiin. Opiskelija ei kuitenkaan pääse enää palaamaan osaamistehtävään, kun on tehnyt sen loppuun ja siirtynyt testissä eteenpäin. Monivalintatehtävissä opiskelija puolestaan voi liikkua eteenpäin vastaamatta kysymykseen ja palata myöhemmin tarkistamaan keskeneräisiä kysymyksiä. Testin lopussa olevista taustatietokysymyksistä ensimmäiset ovat pakollisia. Niitä seuraavat 20 kysymystä ovat puolestaan valinnaisia.

Ohjeista opiskelijat testitilanteessa esimerkiksi seuraavasti:

Tervetuloa tekemään CLA+ International -testiä. Suoriutumisesi tässä testissä auttaa (korkeakouluasi, mainitse nimi) arvioimaan muun muassa, miten hyvin annettu koulutus tukee opiskelijoiden kriittisen ajattelun ja kirjallisen viestinnän taitojen kehittymistä. On tärkeää, että vastaat testiin huolella.

Testiin osallistuessasi teet osaamistehtävän ja sarjan monivalintatehtäviä. Osaamistehtävä on esseepohjainen ja edellyttää kirjallista vastausta. Varmista, että olet kirjoittanut vastauksesi loppuun, ennen kuin siirryt keltaisen varoitusnäytön ohi ja aloitat monivalintatehtäviin vastaamisen. Koko testi kestää enintään 2 tuntia ja 15 minuuttia (ellei opiskelijan kanssa ole etukäteen sovittu yksilöllisistä järjestelyistä). Monivalintatehtävien jälkeen vastaat vielä taustatietokysymyksiin.

Testistä saa lähteä kun on valmis. Testin tekemisen saa tarvittaessa myös keskeyttää missä vaiheessa tahansa. Wc:ssä voi käydä testin aikana. Suttupaperin ja kynän käyttö on sallittua, mutta kännykkää ei saa käyttää tai pitää pöydällä testin aikana. Testin tietosuojasyistä pyydämme, ettet keskustele testin sisällöstä muiden opiskelijoiden kanssa testin aikana tai sen jälkeen.

Testi tehdään turvallisessa selaimessa. Testin aikana ei voi avata verkkosivustoja tai tietokoneen tiedostoja. Aloita CLA+-testi siirtymällä osoitteeseen <http://claintsecure.starttest>.

Kun olet valmis, syötä seuraava testi-istunnon numero: _____ ja täytä tarvittavat tiedot näytössä näkyvään opiskelijaprofiiliin.

Viittaa, jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia tietokoneen kanssa. Jos kirjaudut vahingossa ulos testistä, ilmoita siitä heti minulle.

On äärimmäisen tärkeää, että valvojat eivät kommentoi testiä tai vaikuta siihen millään tavoin. Jos opiskelijalla on istunnon aikana tehtävään liittyvä kysymys, vastaa "yritä parhaasi" tai neuvo häntä käyttämään näytössä näkyvää Ohje-painiketta.

OPISKELIJAN OSUUS

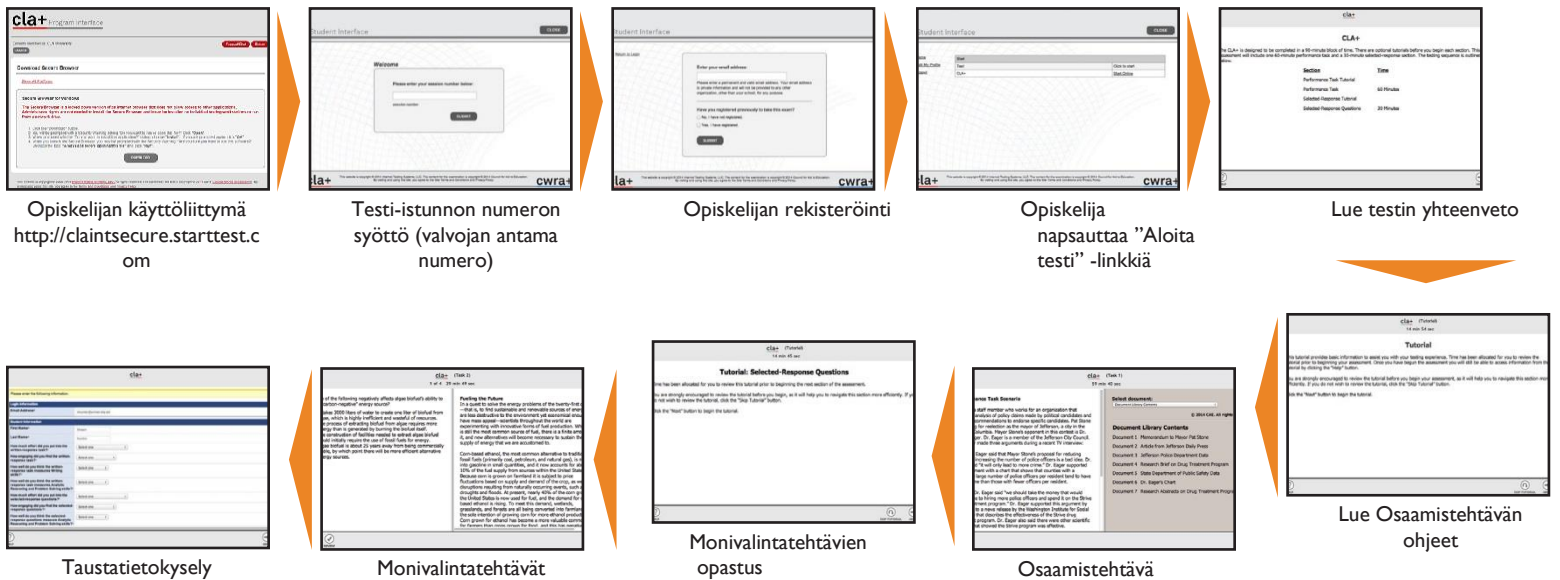
OPISKELIJAN KIRJAUTUMISOHJEET

Tässä osiossa CLA+-testi käydään läpi opiskelijan näkökulmasta. Testi voi alkaa, kun opiskelijoiden tietokoneissa on auki opiskelijan CLA+ -käyttöliittymä: <http://claintsecure.starttest.com> (Huom. selainen on oltava Internet Explorer tai Safari).

Älä anna opiskelijoiden käyttää tämän sivuston kirjanmerkkeihin lisättyä versiota.

OPISKELIJAN CLA+ -TESTIPROSESSI

Seuraava kaavio kuvaa prosessia, jonka opiskelija käy läpi CLA+ -testin aikana.



TURVALLINEN SELAIN

Opiskelijat suorittavat CLA+-testin turvallisessa selaimessa, joten he eivät pääse käyttämään muita ohjelmia. PC-käyttäjät voivat ladata turvallisen selaimen napsauttamalla opiskelijan CLA+ -käyttöliittymässä **Lataa**-painiketta. CLA+ aukeaa turvalliseen selaimen valitsemalla **Suorita**. Mac-käyttäjät napsauttavat **Lataa**-painiketta, jolloin selaimen lataus oletussijaintiin (yleensä työpöytä) käynnistyy automaattisesti. Jos tietokone ei pura pakattua tiedostoa automaattisesti, turvallinen selain pitää purkaa kaksoisnapsauttamalla tiedostoa. Tässä vaiheessa Mac-käyttäjät voivat kaksoisnapsauttaa työpöydällä olevaa kuvaketta ja aloittaa CLA+-testin.

ISTUNNON NUMERO


Opiskelijat kirjoittavat näyttöön valvojan antaman **Istuntonumeron** ja napsauttavat **Lähetä**. Seuraavaksi opiskelijat antavat sähköpostiosoitteensa. Ilmoitukset opiskelijoiden pistemääristä lähetetään tässä annettuihin sähköpostiositteisiin.

Järjestelmä kysyy, onko testin tekijä jo rekisteröitynyt. Jos opiskelija tekee testiä ensimmäistä kertaa, hänen tulee valita **Ei, en ole rekisteröitynyt**. Tämän jälkeen opiskelijoita kehoitetaan antamaan suku- ja etunimensä, opiskelijatunnuksensa (opiskelijatunnuksena suositellaan käytettävän opiskelijan sähköpostiosoitetta) ja syntymäaikansa.

	<p>Please enter your session number below:</p> <input type="text" value="86673-65"/> <p><i>session number</i></p> <p>SUBMIT</p>	
--	---	--

	<p>Enter your email address:</p> <input type="text" value="tedmosby@student.edu"/> <p>Please enter a permanent and valid email address. Your email address is private information and will not be provided to any other organization, other than your school, for any purpose.</p> <hr/> <p>Have you registered previously to take this exam?</p> <p><input checked="" type="radio"/> No, I have not registered.</p> <p><input type="radio"/> Yes, I have registered.</p> <p>SUBMIT</p>	
--	--	--

Tämän jälkeen opiskelijalle tulee näkyviin **Odottaa hyväksyntää** -näyttö. Opiskelijat eivät voi aloittaa CLA+ -testiä ennen valvojan hyväksyntää.

	<p>Waiting for proctor approval for</p> <h1>Ted Mosby</h1>  <p>Please Wait</p>	
--	--	--

VALVOJAN HYVÄKSYNTÄ

Tässä vaiheessa valvojan pitää hyväksyä opiskelijat CLA+-testiin testin valvojan käyttöliittymässä. Muista, että tämä suoritetaan [Valvojan istunto](#) -sivulla, joka tulee näkyviin istunnon luonnin jälkeen. Valvoja hyväksyy opiskelijat testiin, kun nämä näkyvät [Odottaa hyväksyntää](#) -taulukossa. Tämä sivu päivittyy automaattisesti 30 sekunnin välein. Valvojan pitää hyväksyä jokainen opiskelija testiin.

The screenshot shows the 'Proctor Session' interface for session 86673-65. On the left is a navigation menu with 'Test Delivery' selected. The main area is titled 'Seniors Library' and displays the 'Test Session Number: 86673-65'. Below this, there are instructions for session numbers. A table titled 'Waiting for Approval (1)' shows one student, Ted Mosby, with 'Approve' and 'Deny' buttons. Below that, an 'Approved (0)' section is visible.

Waiting for Approval (1)					Approve All
Last Name	First Name	MI	Student ID	Actions	
Mosby	Ted		mosby	Approve	Deny

Approved (0) All						
Last Name	First Name	MI	Student ID	Test	Start Date	Location in Test

Opiskelijan käyttöliittymään hyväksymisen jälkeen opiskelijan näyttöön aukeaa [aloitussivu](#). CLA+ käynnistyy, kun opiskelija napsauttaa [Aloita testi](#) -linkkiä. Opiskelijat voivat ennen testin eri osioiden aloittamista tutustua lyhyeen opastukseen, jossa kerrotaan osaamistehtävään ja monivalintatehtäviin vastaamisesta. Valvojen tulee kehottaa opiskelijoita lukemaan opastus läpi, jotta käyttöliittymä tulee heille tutuksi ennen tehtävän aloittamista.

The screenshot shows the student interface with navigation links on the left and a table of test options on the right. A red arrow points to the 'Start Online' button for the 'Demonstration - CLA+' test.

Start	
Test	Click to start
Demonstration - CLA+	Start Online

Opiskelijat tekevät ensin osaamistehtävän ja siirtyvät sitten monivalintatehtäviin. Opiskelijat näkevät keltaisen varoitusnäytön, jonka tarkoitus on varmistaa, että osaamistehtävä on tehty loppuun ja monivalintatehtäviin voidaan siirtyä. Kun opiskelija ohittaa keltaisen varoitusnäytön, hän ei voi enää palata osaamistehtävään.

A yellow warning box with the following text:

WARNING!

TIME REMAINING

This is the end of the task. You have not used all the time allotted for completing this task. Once you click "NEXT" you will **NOT BE ALLOWED TO RETURN TO THIS TASK.** If you would like to review your responses, please use the "BACK" button.

Click the "NEXT" button only if you are finished with the task.

KIRJAUTUMINEN UDELLEEN SISÄÄN

Jos järjestelmässä ilmenee teknisiä häiriöitä ja opiskelijan yhteys testausalustaan katkeaa, hän voi liittyä testiin uudelleen. Työ tallennetaan automaattisesti 10 sekunnin välein. Opiskelija voi kirjautua uudelleen sisään käynnistämällä turvallisen selaimen uudelleen, kirjautumalla takaisin sisään samalla sähköpostiosoitteella ja ilmoittamalla, että hän on rekisteröitynyt jo aiemmin.

Jos opiskelija poistuu testistä vahingossa ennen kuin hän on saanut sen valmiiksi, ota välittömästi yhteyttä kansalliseen tukeen ja pyydä lisäohjeita.

Konfiguraatiovaatimukset

Tällä sivulla luetellaan tuetut ja suositeltavat käyttöjärjestelmät, selaimet, yhteysnopeudet ja laitteistot.

Muista tarkistaa valmiudet ennen testi-istunnon aloittamista. Tarkista valmius -testi tehdään seuraavassa osoitteessa: <http://admin-clainternational.cae.org>. Napsauta näytön oikeassa yläkulmassa näkyvää Tarkista valmius -painiketta.

Suosittellemme lataamaan uusimman selaimen sekä valvojan että opiskelijan käyttöliittymään.

KÄYTTÖJÄRJESTELMÄÄ JA SELAINTA KOSKEVAT VAATIMUKSET

	Käyttöjärjestelmät	Selaimet
Valvojan käyttöliittymä http://admin-clainternational.cae.org	Windows 7 tai uudempi, Mac OS X 10.9 tai uudempi	Internet Explorer 9.0 tai uudempi, Safari 7 tai uudempi
Opiskelijan käyttöliittymä http://claintsecure.starttest.com	Windows 7 tai uudempi, Mac OS X 10.9 tai uudempi	Internet Explorer 9.0 tai uudempi, Safari 7 tai uudempi

SUOSITELLUT YHTEYSNOPEUDET JA LAITTEISTO

Internet-yhteys	Myös puhelinmodeemeja tuetaan, mutta laajakaistayhteys (DSL, kaapeli tai T1) toimii parhaiten.
Näytön koko	Suosittelava näytön koko on vähintään 17".
Resoluutio	Testit voi tehdä millä tahansa resoluutiolla. Suurin osa on suunniteltu vähintään 800x600:n resoluutiolle. Suositeltava resoluutio on vähintään 1024x768.
Värisyvyys	Windowsissa suurin väriresoluutio on 32 bittiä. 97 %:lla käyttäjistä on käytössään vähintään 16 bitin väriresoluutio. Myös 8-bittistä väriresoluutiota tuetaan, mutta sillä ei välttämättä näe monimutkaista grafiikkaa täydellisesti. Suositeltava värinsyvyys on vähintään 16 bittiä.

MUKAUTUKSET NÄKÖVAMMAISILLE OPISKELIJOILLE

Turvallisessa selaimessa on suurennustoiminto näkövammaisia opiskelijoita varten. Tämän toiminnon vähimmäisvaatimus PC-koneilla on Windows 7 -käyttöjärjestelmä ja Internet Explorer 10 (tai uudempi). Näppäinyhdistelmällä "Ctrl+" näyttöä saadaan zoomattua suuremmaksi ja näppäinyhdistelmällä "Ctrl-" pienemmäksi. Vastaavat Mac-pikanäppäimet ovat "Komento +" ja "Komento -."

OTA YHTEYTTÄ KANSALLISEEN TUKEEN, JOS AIOT KÄYTTÄÄ SEURAAVIA:

- Kevyet asiakaspäätteet
- Virtuaalikoneet
- XBoxit
- Pilviympäristöt
- Etätöppöydät
- Kannettavat tietokoneet
- WiFi-yhteys testin suorittamiseen
- Näppäimistöillä varustetut tabletit/iPadit
- Chromebookit

YLEISIÄ TESTIIN LIITTYVIÄ ONGELMIA JA VIANETSINTÄ

Olemme koonneet alle oppilaitoksista saamamme palautteen perusteella kuusi yleistä testausongelmaa ja niihin liittyvät ratkaisut.

SKENAARIO 1

Opiskelija on siirtynyt napsauttamalla testissä eteenpäin ja ohittanut keltaisen varoitusnäytön. Ponnahdusikkunassa lukee näin:

Varoitus! Aikaa on vielä jäljellä. Tehtävä päättyy tähän. Et ole käyttänyt kaikkea tehtävään varattua aikaa. Jos napsautat Seuraava-painiketta, et voi enää palata tähän tehtävään. Jos haluat tarkistaa vastauksesi, käytä Takaisin-painiketta. Napsauta Seuraava-painiketta vain, jos olet saanut tehtävän valmiiksi.

Tässä skenaariossa opiskelijan tila valvojan istuntosivulla on **Valmis**.

Ratkaisu: Jos näin käy, valvojan on soitettava kansalliseen tukeen ja pyydetävä lisäohjeita.

SKENAARIO 2

Opiskelijan tietokoneeseen tulee vika tai testin aikana tulee sähkökatko, minkä vuoksi opiskelija kirjataan ulos opiskelijan käyttöliittymästä.

Ratkaisu: Jos näin käy testin aikana, opiskelijalla on viikko aikaa kirjautua takaisin sisään käyttämällä samaa sähköpostiosoitetta ja syntymäaikaa kuin testin alussa. Opiskelijan työt ja testipaikka tallennetaan automaattisesti (järjestelmä tallentaa opiskelijan vastaukset automaattisesti 10 sekunnin välein). Jäljellä oleva aika alkaa kulua, kun opiskelija kirjautuu uudelleen sisään.

SKENAARIO 3

Testi saattaa juuttua paikalleen Internet-yhteyden hidastuessa, ja yhteys voi katketa aikakatkaisun vuoksi.

Ratkaisu: Suorita järjestelmätarkastus ja tarkista, johtuuko ongelma kaistanleveydestä. Jos kaistanleveys ei ole ongelman syy, kannattaa tyhjentää välimuisti ja yrittää uudelleen.

Internet Explorer -selaimessa tämä vaihtoehto on kohdassa **Työkalut > Internet-asetukset**. Napsauta näyttöön avautuvan ikkunan **Selaushistoria**-kohdan **Poista**-painiketta. Valitse kehoitteesta poistettavaksi kaikki väliaikaiset Internet-tiedostot, evästeet ja historia. Tietokone kannattaa tämän jälkeen käynnistää uudelleen.

Safari-selaimessa tämä vaihtoehto on yläreunan **Suojaus**-välilehden **Asetukset**-kohdassa. Napsauta **Näytä evästeet**-painiketta ja valitse sitten **Poista kaikki**. Tietokone kannattaa tämän jälkeen käynnistää uudelleen.

SKENAARIO 4

Opiskelija saa testin valmiiksi ja napsauttaa poistumispainiketta, mutta näyttöön aukeaa uudelleen kirjautumissivu. Näyttöön pitäisi tulla viesti, jossa opiskelijan kerrotaan saaneen testin valmiiksi ja jossa häntä kehoitetaan sulkemaan selain.

Ratkaisu: Valvojan ei tarvitse huolestua. Tämä johtuu usein selaimen paikallisista asetuksista. Pyydä opiskelijaa poistumaan opiskelijan käyttöliittymästä sulkemalla selain. Oletusarvoisesti opiskelijan työt tallennetaan kymmenen sekunnin välein ja tehtävät merkitään valmiiksi napsauttamalla poistumispainiketta.

SKENAARIO 5

Ilmenee hätätilanne, jonka vuoksi opiskelija ei pysty tekemään CLA+-testiä loppuun (esim. suunnittelematon paloharjoitus tai opiskelijan äkillinen sairastuminen).

Ratkaisu: Valvojan tulee pyytää opiskelijoita sammuttamaan tietokoneensa painamalla virtapainiketta. Opiskelijat voivat jatkaa CLA+-testinsä loppuun siitä, mihin he jäivät, kun he kirjautuvat sisään toiseen valvojan istuntoon seitsemän päivän sisällä. Pyydä lisäohjeita kansalliselta tuelta. Älä neuvo opiskelijoita etenemään testien läpi napsauttamalla, sillä näin tehtyään he eivät voi kirjautua testiin uudelleen.

SKENAARIO 6

Opiskelija napsauttaa vahingossa monivalintatehtäväosiossa vasemmassa alakulmassa olevaa Tarkista-painiketta ja siirtyy näin osion loppuun.

Ratkaisu: Opiskelija voi palata **Tarkistusnäytöstä** takaisin keskeneräiseen osioon napsauttamalla vasemmassa alakulmassa olevaa Tarkista kaikki- tai Tarkista tyhjät vastaukset -painiketta. **Valmis**-painiketta ei pidä napsauttaa, sillä näin osio merkitään valmiiksi ja lopetetaan.

TIEDONSIIRTO-ONGELMAT

Tiedonsiirto-ongelmien yhteydessä paikallinen Internet-yhteys kannattaa käynnistää uudelleen. Yhteys ei silti välttämättä ole poikki, mutta yleensä tällaisessa tapauksessa yhteys on ylikuormitettu ja hidastuu tästä syystä ja katkeaa lopulta aikakatkaisun vuoksi.

Tämä voi johtua siitä, että monta ihmistä lähistöllä jakaa saman Internet-yhteyden. Yhteys on siis sitä hitaampi, mitä useampi henkilö sitä käyttää. Yhteyden hidastuminen saattaa katkaista yhteyden testilinkkiin. Näin on todennäköisesti tapahtunut testiyhteydellesi ja ollut syynä saamaasi virheilmoitukseen.

Näiden viestien jälkeen pitäisi olla mahdollista jatkaa testiä valitsemalla OK. Jos ongelmat jatkuvat, sulje testi kokonaan ja käynnistä tietokone uudelleen. Kirjautu tietokoneen käynnistyttyä takaisin testiin, niin pääset jatkamaan siitä mihin jäit. Jos näin käy toistuvasti, ota yhteyttä korkeakoulusi IT-tukeen.